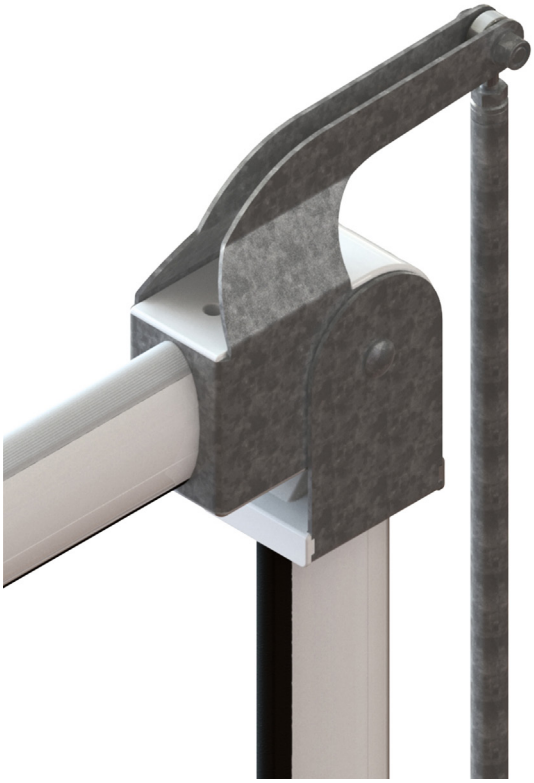


IS230 Rev.01 19/02/2024

SND/BA/UP/RD

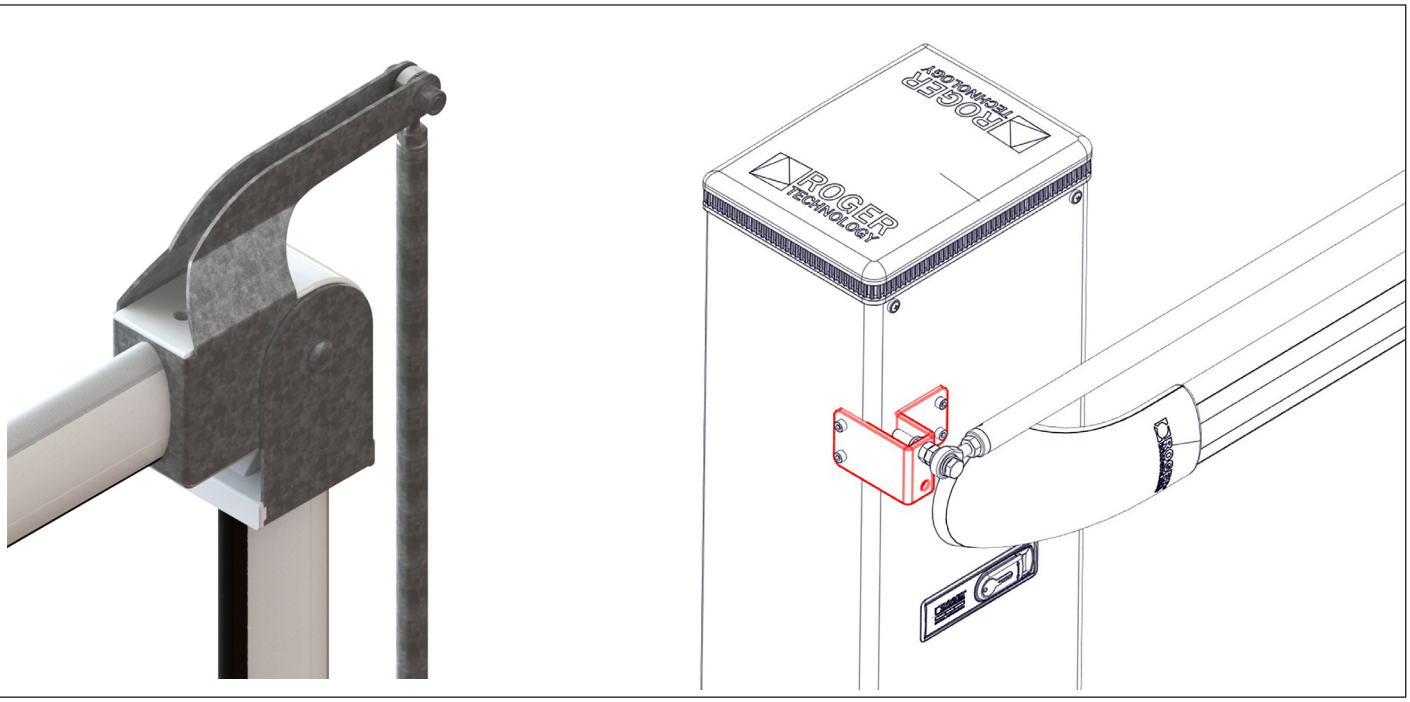
Giunto con snodo superiore a 90° per aste BIONIK4 (ribassato)
Articulated joint 90° with upper tie rod for boom arms BIONIK4 (lowered)

Istruzioni originali

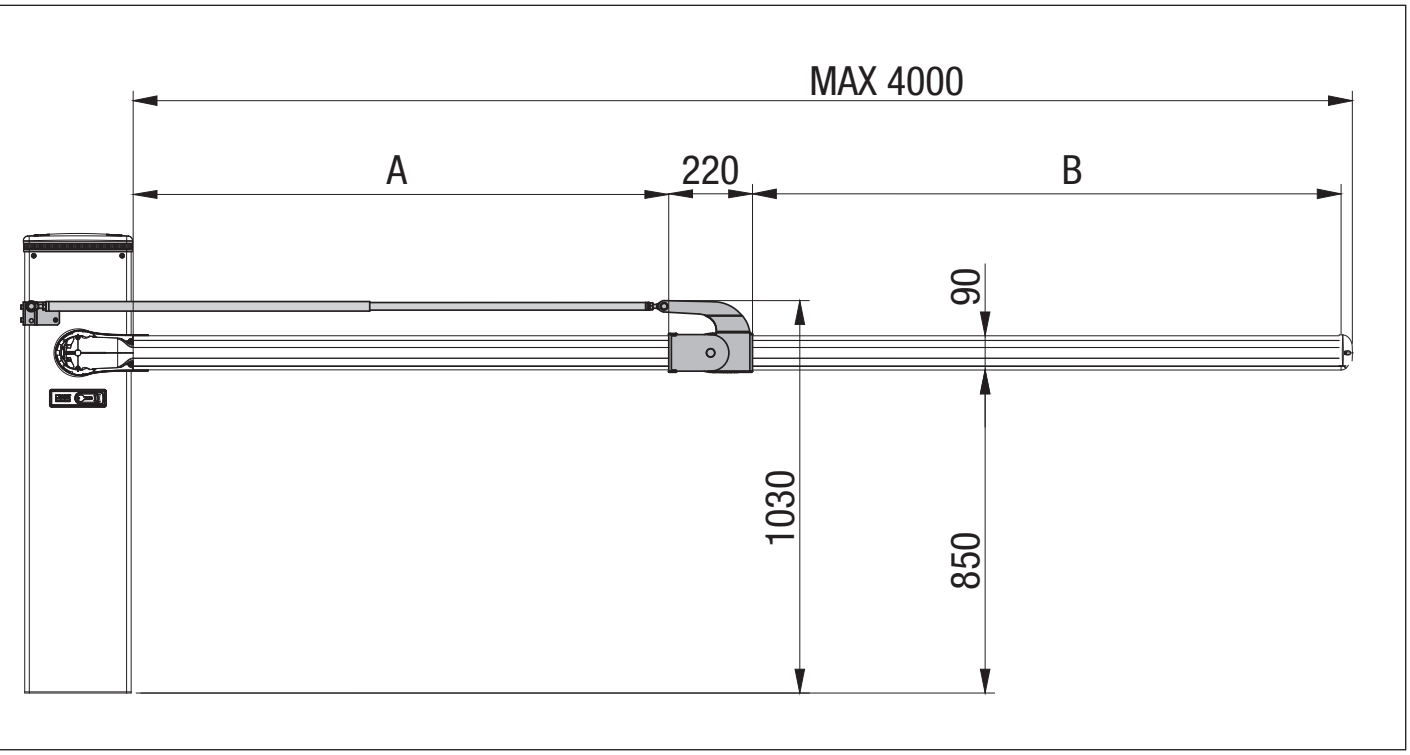
IT - Istruzioni ed avvertenze per l'installatore
EN - Instructions and warnings for the installer
DE - Anweisungen und Hinweise für den Installateur
FR - Instructions et consignes pour l'installateur
ES - Instrucciones y advertencias para el instalador
PT - Instruções e advertências para o instalador

ROGER TECHNOLOGY

SND/BA/68/UP/RD

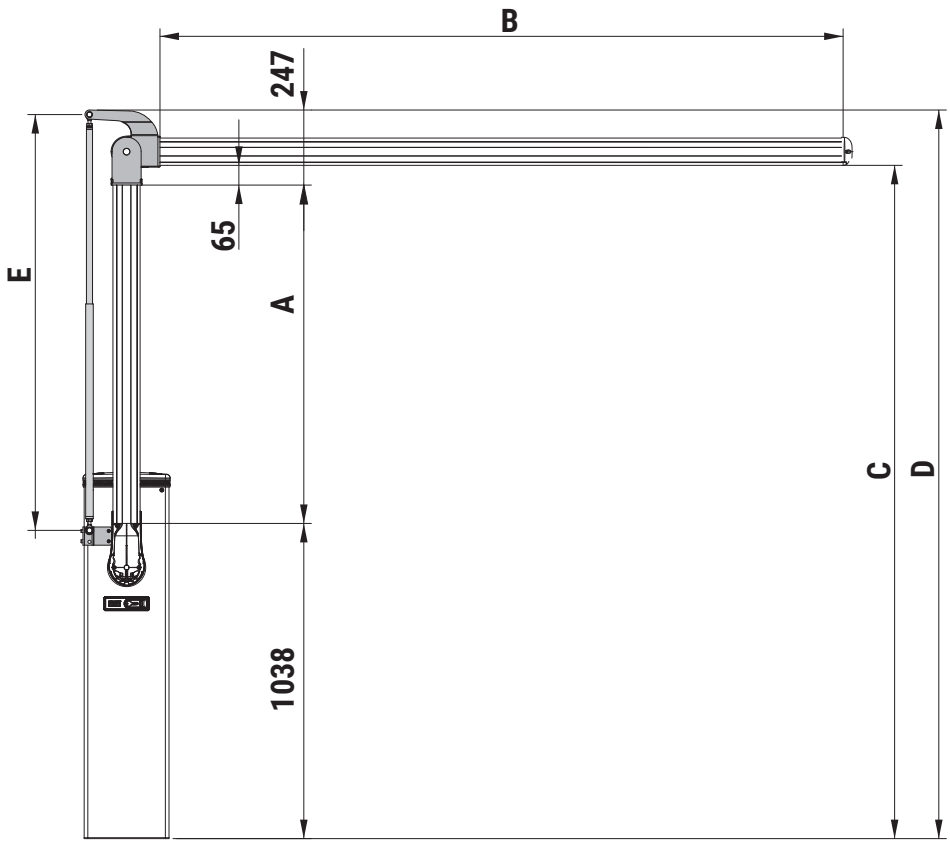


SND/BA/68/UP/RD



Tutte le misure riportate sono espresse in mm, salvo diversa indicazione.
All measurements are expressed in mm unless otherwise indicated.
Alle angegebenen Abmessungen sind in mm ausgedrückt, sofern nichts anderes angegeben.
Toutes les mesures reportées sont exprimées en mm, sauf indication contraire.
Todas las medidas se expresan en mm, salvo indicación contraria.
Todas as medidas indicadas estão em mm, a não ser que seja indicado de outra forma.

SND/BA/68/UP/RD



	SND/BA/68/UP/RD	
	MIN	MAX
A	700	1000
B	/	2750
C	A+1103	
D	A+1285	
E	A+255	

SND/BA/68/UP/RD

IT Prima di installare il giunto con snodo superiore a 90° (ribassato) **SND/BA/68/UP/RD**, verificare le misure del varco e i limiti di impiego indicati nelle tabelle di pag. 2.
Procedere con la preparazione dell'asta:
1. Svitare le viti e togliere il tappo copri asta [**H**] e il supporto [**L**].
2. Togliere il profilo in gomma e il profilo luci asta.
3. Tagliare l'asta perpendicolarmente in due spezzoni [**A**] e [**B**] conformemente alle dimensioni indicate nelle tabelle di pag. 2.

ATTENZIONE: Non tagliare l'asta dalla parte dei fori di installazione.
4. Smaltire adeguatamente e ai sensi delle norme locali vigenti , eventuali sfridi.

EN Before installing the articulated joint 90° with upper tie rod (lowered) **SND/BA/68/UP/RD**, check the gate measurements and usage limits indicated in the tables on page 2.
Prepare the boom:
1. Loosen the screws and remove the boom cover cap [**H**] and the support [**L**].
2. Remove the rubber profile and the boom light profile.
3. Cut the boom perpendicularly into two sections [**A**] and [**B**], respecting the dimensions indicated in the tables on page 2.

IMPORTANT: Do not cut the boom in line with the installation holes.
4. Dispose of any waste in accordance with the local regulations in force.

DE Vor der Installation des Gelenk 90° mit oberer Spurstange (abgesenkt) **SND/BA/68/UP/RD** die Maße des Durchgangs und die in den Tabellen auf Seite 2 angegebenen Einsatzgrenzen prüfen.
Bereiten Sie den Schlagbaums vor:
1. Die Schrauben lösen und den Verschlussdeckel des Schlagbaums [**H**] und die Halterung [**L**] entfernen.
2. Das Gummiprofil und das Lichterprofil für den Schlagbaum entfernen.
3. Den Schlagbaum im rechten Winkel in zwei Teile [**A**] und [**B**] schneiden, die entsprechenden Größen sind in den Tabellen auf Seite 2 angegeben.

ACHTUNG: Den Schlagbaum nicht an der Seite mit den Installationsbohrungen durchschneiden.
4. Eventuellen Abfall entsprechend den geltenden lokalen gesetzlichen Vorschriften entsorgen.

FR Avant de poser le joint à 90 ° avec tirant supérieur (abaissé) **SND/BA/68/UP/RD**, vérifier les mesures de l'accès et les limites d'usage indiquées dans les tableaux de la page 2.
Préparer la barrière:
1. Dévisser les vis et déposer le cache-barrière [**H**] et le support [**L**].
2. Déposer le profilé caoutchouté et le profilé d'éclairage de la barrière.
3. Découper la barrière perpendiculairement en deux bouts [**A**] et [**B**] selon les dimensions reportées dans les tableaux de la page 2.

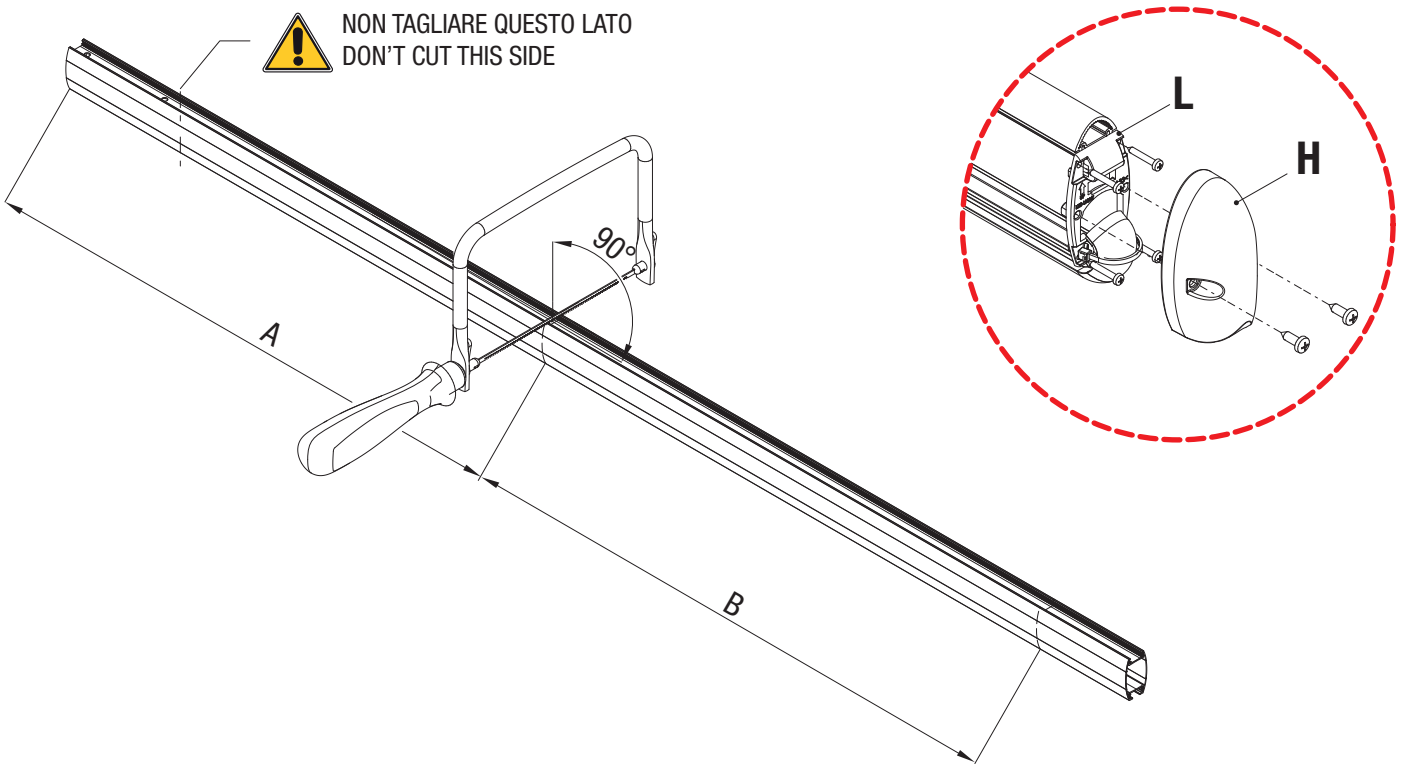
ATTENTION ! Ne pas couper la barrière du côté des trous de pose.
4. Traiter les chutes éventuelles en observant la législation locale en vigueur sur le traitement des déchets.

ES Antes de instalar la junta con tirante superior a 90° (bajada) **SND/BA/68/UP/RD**, compruebe las medidas de la barrera y los límites de uso indicados en las tablas de la pág. 2.
Proceda con la preparación del asta:
1. Desenrosque los tornillos y quite el tapón del asta [**H**] y el soporte [**L**].
2. Quite el perfil de goma y el perfil de luces del asta.
3. Corte el asta perpendicularmente en dos partes [**A**] y [**B**] según las dimensiones indicadas en las tablas de la pág. 2.

¡ATENCIÓN!: No corte el asta por la parte de los orificios de instalación.
4. Elimine adecuadamente y conforme a las normas locales vigentes los eventuales desechos.

PT Antes de instalar a junta com tirante superior a 90° (abaixando) **SND/BA/68/UP/RD**, verifique as medidas da passagem e os limites de uso indicados nas tabelas da pág. 2.
Prossiga com a preparação da haste:
1. Desenrosque os parafusos e retire a tampa de cobertura da haste [**H**] e o suporte [**L**].
2. Remova o perfil de borracha e o perfil das luzes da haste.
3. Corte a haste perpendicularmente em dois pedaços [**A**] e [**B**] de acordo com as dimensões indicadas nas tabelas da pág. 2.

ATENÇÃO: Não corte a haste no lado dos furos de instalação.
4. Descarte corretamente e de acordo com os regulamentos locais, os eventuais resíduos.



SND/BA/68/UP/RD

IT

1. Rimuovere il coprisupporto in plastica [**Y**].
2. Inserire i semigiunti [**FA**] nel profilo [**A**] e fissarli con le viti autoforanti [**Z**] TTC+ 4,8x16.
3. Inserire il profilo [**A**] nel supporto asta [**S**] e fissarlo con le viti (**X**) TCEI 8.8 M8x35 UNI 5931 ZB complete di rondelle.
4. Tagliare il profilo luci asta alla misura (**CA**=A+3 mm) e inserirlo sul profilo [**A**].
5. Tagliare il profilo in gomma alla misura (**GA**=A+25 mm) e inserirlo sul profilo [**A**]
6. Fissare il coprisupporto in plastica [**Y**] con le viti [**W**] autofilettanti TCC 4,2x19.

EN

1. Remove the plastic support cover [**Y**].
2. Insert the semi-joints [**FA**] in the profile [**A**] and fix them in place with the self-tapping screws [**Z**] TTC+ 4.8x16.
3. Insert the profile [**A**] in the boom support [**S**] and fix it in place with the screws (**X**) TCEI 8.8 M8x35 UNI 5931 ZB complete with washers.
4. Cut the boom light profile to size (**CA**=A+3mm) and insert it in the profile [**A**].
5. Cut the rubber profile to size (**GA**=A+25mm) and insert it in the profile [**A**].
6. Fix the plastic support cover [**Y**] with the self-tapping screws TCC 4.2x19 [**W**].

DE

1. Die Halterungsabdeckung aus Kunststoff [**Y**] entfernen.
2. Die Kupplungshälften [**FA**] in das Profil [**A**] einsetzen und mit den selbstbohrenden Schrauben [**Z**] TTC+ 4,8x16 befestigen.
3. Das Profil [**A**] in die Schlagbaumhalterung [**S**] einsetzen und mit den Sechskantschrauben (**X**) 8.8 M8x35 UNI 5931 ZB samt Unterlegscheiben befestigen.
4. Das Lichterprofil des Schlagbaums auf das Maß (**CA**=A+3 mm) zuschneiden und am Profil [**A**] einsetzen.
5. Das Gummiprofil auf das Maß (**GA**=A+25 mm) zuschneiden und am Profil [A] einsetzen.
6. Die Halterungsabdeckung aus Kunststoff [**Y**] mit den Blechschrauben (**W**) TCC 4,2x19 befestigen.

FR

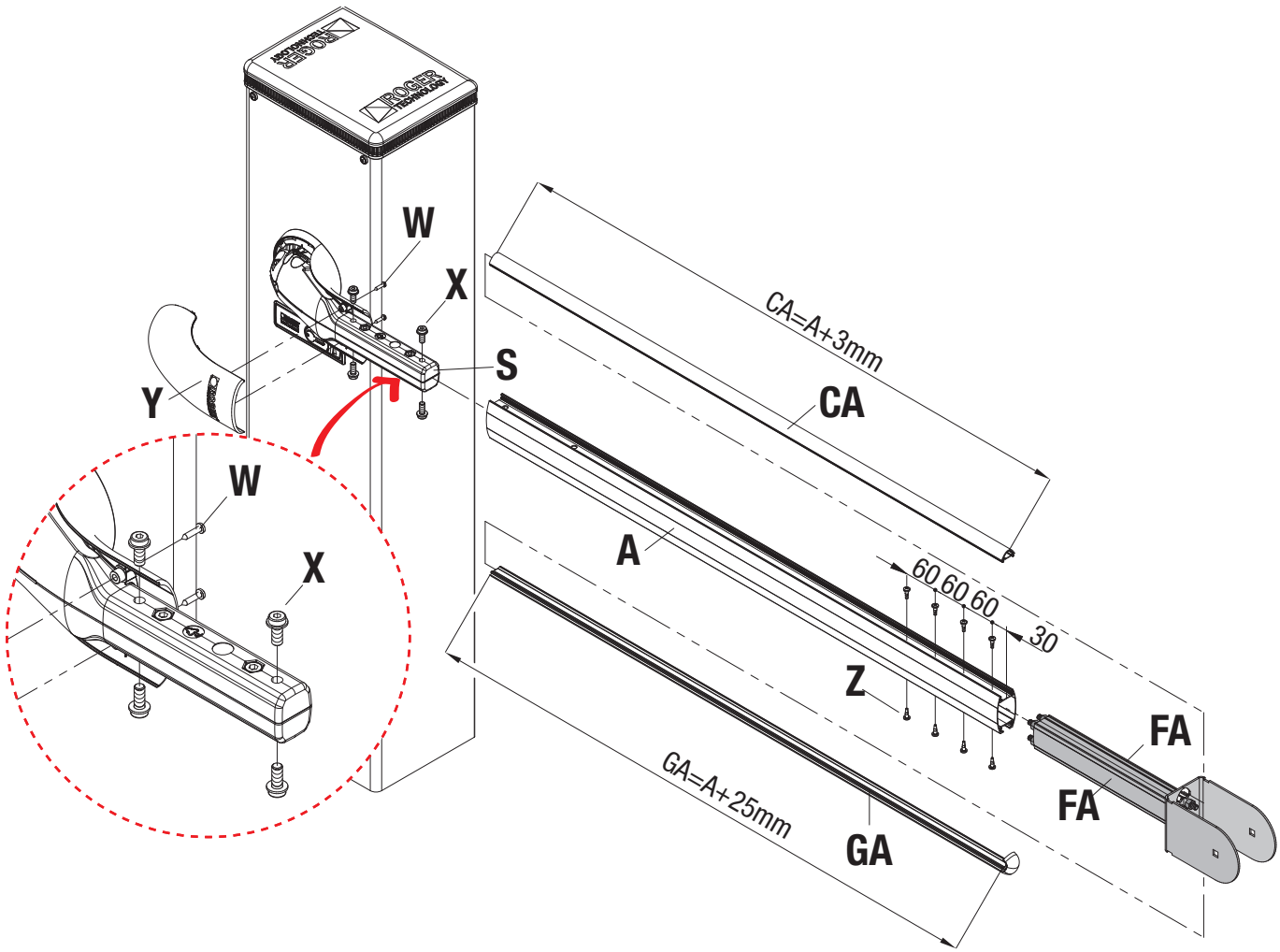
1. Déposer le cache-support en plastique [**Y**].
2. Introduire les semi-joints [**FA**] dans le profilé [**A**] et les fixer avec les vis autoperceuses [**Z**] TTC+ 4,8x16.
3. Introduire le profilé [A] dans le support de la barrière [**S**] et le fixer avec les vis (**X**) TCEI 8.8 M8x35 UNI 5931 ZB ainsi que les rondelles.
4. Découper le profilé d'éclairage de la barrière à la mesure (**CA**=A+3 mm) et l'introduire sur le profilé [**A**].
5. Découper le profilé caoutchouté à la mesure (**GA**=A+25 mm) et l'introduire sur le profilé [**A**]
6. Fixer le cache-support en plastique [**Y**] avec les vis [**W**] auto-taraudeuses TCC 4,2x19.

ES

1. Retire la cubierta del soporte de plástico [**Y**].
2. Introduzca las semijuntas [**FA**] en el perfil [**A**] y fíjelas con los tornillos autoperforantes [**Z**] TTC+ 4,8x16.
3. Introduzca el perfil [**A**] en el soporte del asta [**S**] y fíjelo con los tornillos (**X**) Allen de cab. cil. 8.8 M8x35 UNI 5931 ZB junto con las arandelas.
4. Corte el perfil de las luces del asta a la medida (**CA**=A+3 mm) e introdúzcalo en el perfil [**A**].
5. Corte el perfil de goma a la medida (**GA**=A+25 mm) e introdúzcalo en el perfil [**A**].
6. Fije la cubierta del soporte de plástico [**Y**] con los tornillos [**W**] autorroscantes CCH 4,2x19.

PT

1. Retire a cobertura do suporte de plástico [**Y**].
2. Insira os semi acoplamentos [**FA**] no perfil [**A**] e fixe-os com os parafusos autorroscantes [**Z**] TTC+ 4,8x16.
3. Insira o perfil [**A**] no suporte da haste [**S**] e fixe-o com os parafusos (**X**) TCEI 8.8 M8x35 UNI 5931 ZB dotados de arruelas.
4. Corte o perfil das luzes da haste à medida (**CA**=A+3 mm) e insira-o no perfil [**A**].
5. Corte o perfil de borracha à medida (**CA**=A+25 mm) e insira-o no perfil [**A**]
6. Fixe a cobertura de plástico [**Y**] com os parafusos [**W**] autorroscantes TCC 4,2x19.



IT

1. Inserire i semigiunti [**FB**] nel profilo [**B**] e fissarli con le viti autoforanti [**Z**] TTC+ 4,8x16.
2. Tagliare il profilo luci asta alla misura (CB=B) e inserirlo sul profilo [**B**].
3. Tagliare il profilo in gomma alla misura (GB=B+25 mm) e inserirlo sul profilo [**B**]
4. Fissare il supporto [**L**] e il tappo [**H**] con le viti in dotazione.

EN

1. Insert the semi-joints [**FB**] in the profile [**B**] and fix them in place with the self-tapping screws [**Z**] TTC+ 4.8x16.
2. Cut the boom light profile to size (CB=B) and insert it in the profile [**B**].
3. Cut the rubber profile to size (GB=B+25mm) and insert it in the profile [**B**].
4. Fix the support [**L**] and cap [**H**] in place with the screws supplied.

DE

1. Die Kupplungshälften [**FB**] in das Profil [**B**] einsetzen und mit den selbstbohrenden Schrauben [**Z**] TTC+ 4,8x16 befestigen.
2. Das Lichterprofil des Schlagbaums auf das Maß (CB=B) zuschneiden und am Profil [B] einsetzen.
3. Das Gummiprofil auf das Maß (**GB**=B+25 mm) zuschneiden und am Profil [**B**] einsetzen.
4. Die Halterung [**L**] und den Verschluss [**H**] mit den beigepackten Schrauben befestigen.

FR

1. Introduire les semi-joints [**FB**] dans le profilé [B] et les fixer avec les vis autoperceuses [**Z**] TTC+ 4,8x16.
2. Découper le profilé d'éclairage de la barrière à la mesure (CB=B) et l'introduire sur le profilé [**B**].
3. Découper le profilé caoutchouté à la mesure (GB=B+25 mm) et l'introduire sur le profilé [**B**].
4. Fixer le support [**L**] et le capuchon [**H**] avec les vis de série.

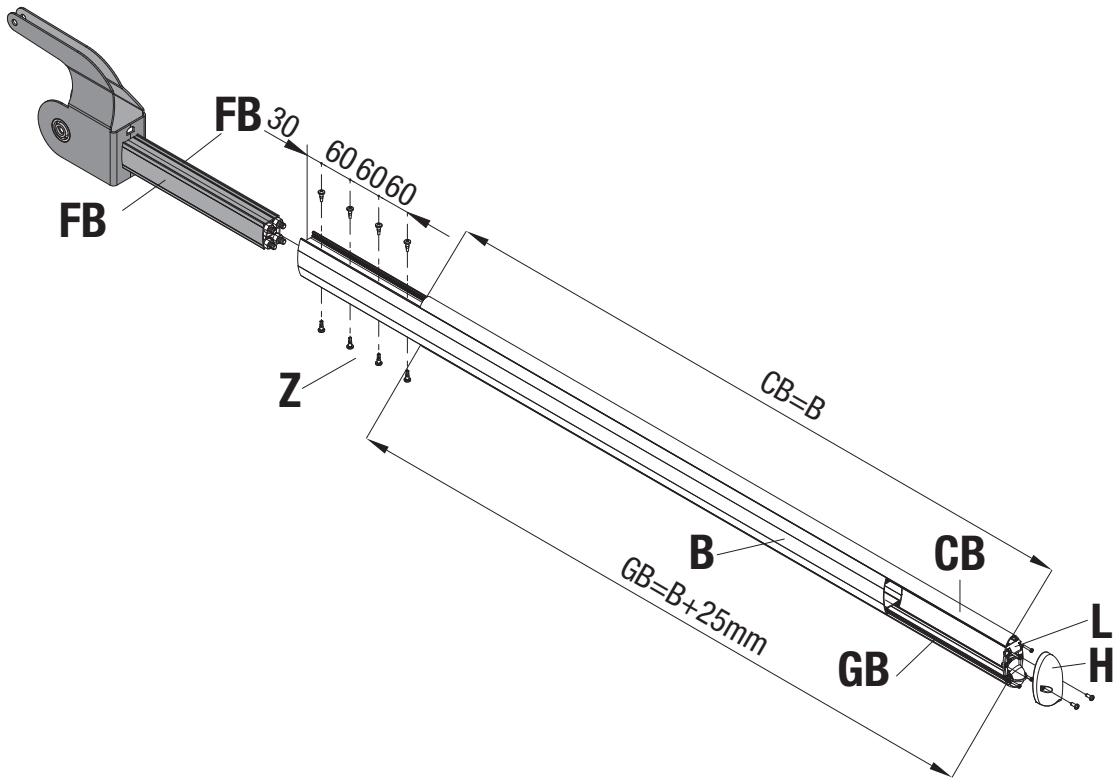
ES

1. Introduzca las semijuntas [**FB**] en el perfil [**B**] y fíjelas con los tornillos autoperforantes [**Z**] TTC+ 4,8x16.
2. Corte el perfil de las luces del asta a la medida (CB=B) e introdúzcalo en el perfil [**B**].
3. Corte el perfil de goma a la medida (GB=B+25 mm) e introdúzcalo en el perfil [**B**].
4. Fije el soporte [**L**] y el tapón [**H**] con los tornillos suministrados.

PT

1. Insira os semi acoplamentos [**FB**] no perfil [**A**] e fixe-os com os parafusos autorroscantes [**Z**] TTC+ 4,8x16.
2. Corte o perfil das luzes da haste à medida (CB=B) e insira-o no perfil [**B**].
3. Corte o perfil de borracha à medida (GB=B+25 mm) e insira-o no perfil [**B**]
4. Fixe o suporte [**L**] e a tampa [**H**] com os parafusos fornecidos.

SND/BA/68/UP/RD



IT

1. Assemblare i semi giunti **FA** e **FB**, come indicato nelle figure.
2. Fissare i copri giunti in plastica con le viti autofilettanti in dotazione.

EN

1. Assemble the semi-joints **FA** and **FB** as shown in the figures.
2. Fix the plastic joint covers in place with the self-tapping screws supplied.

DE

1. Die Kupplungshälften **FA** und FB wie aus den Abbildungen ersichtlich zusammenbauen.
2. Die Kupplungsabdeckungen aus Kunststoff mit den beigepackten Blechschrauben befestigen.

FR

1. Assembler les semi-joints **FA** et **FB**, comme illustré sur les dessins.
2. Fixer les couvre-joints en plastique avec les vis autotaraudeuses de série.

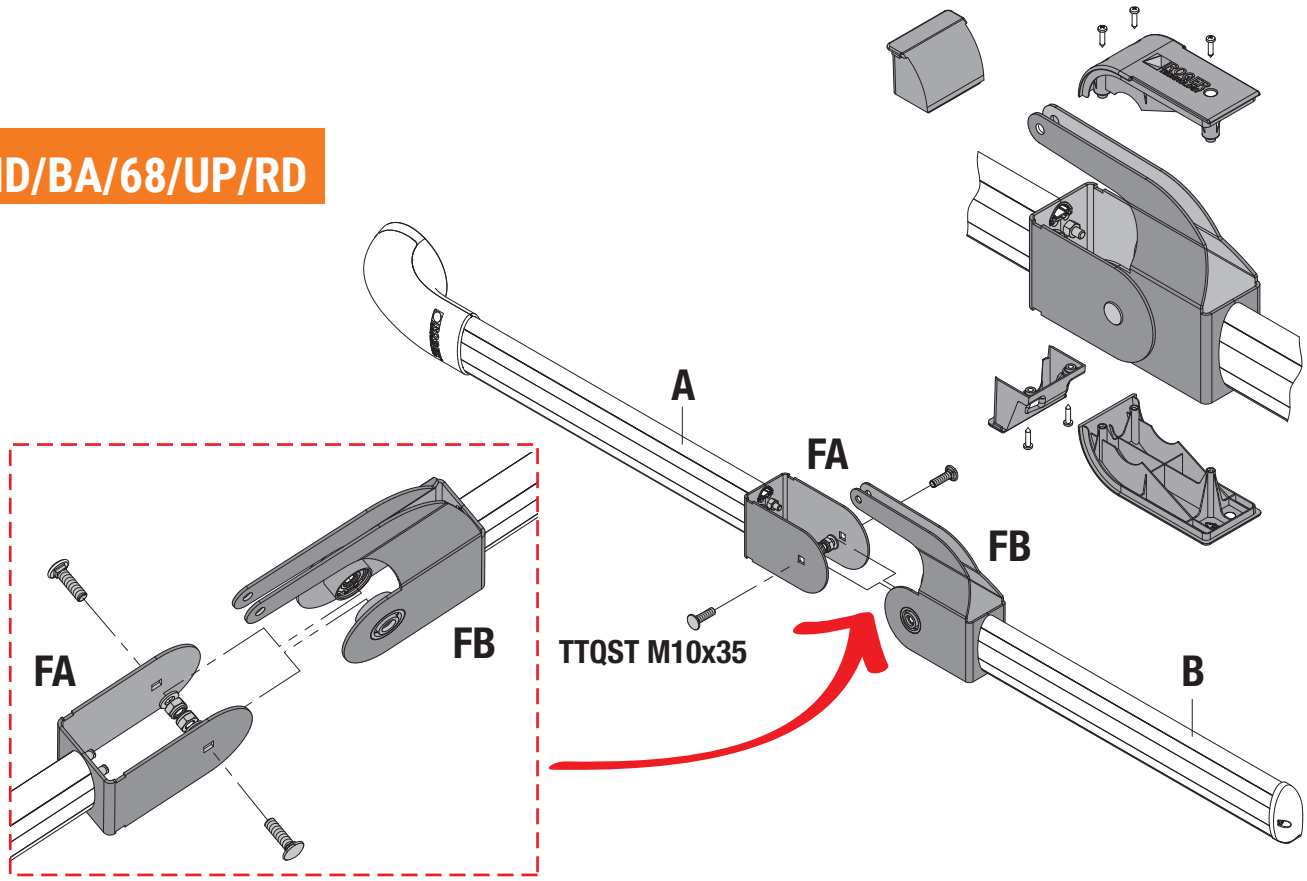
ES

1. Monte las semijuntas **FA** y **FB**, como se indica en las figuras.
2. Fije las cubrejuntas de plástico con los tornillos autorroscantes suministrados.

PT

1. Monte os semi acoplamentos **FA** e **FB**, conforme indicado nas figuras.
2. Fixe as coberturas das juntas de plástico com os parafusos autorroscantes fornecidos.

SND/BA/68/UP/RD



SND/BA/68/UP/RD

IT Prestare attenzione al senso di apertura dell'asta prima di effettuare il fissaggio.
1. Svitare le viti [**V1**] che fissano la testata della barriera e rimuoverla.
2. Svitare le tre viti [**V2**] che fissano il contenitore della centrale di comando e rimuoverlo.
3. Utilizzando la staffa come dima di foratura, praticare quattro fori Ø6, due frontali sul lato sportello di sblocco e due laterali, facendo attenzione a non recare danno ai componenti meccanici all'interno del cassonetto.
4. Fissare le viti TCEI M6x12 sulla staffa e bloccarle dal lato interno con i dadi **M6** in dotazione e la piastrina filettata.

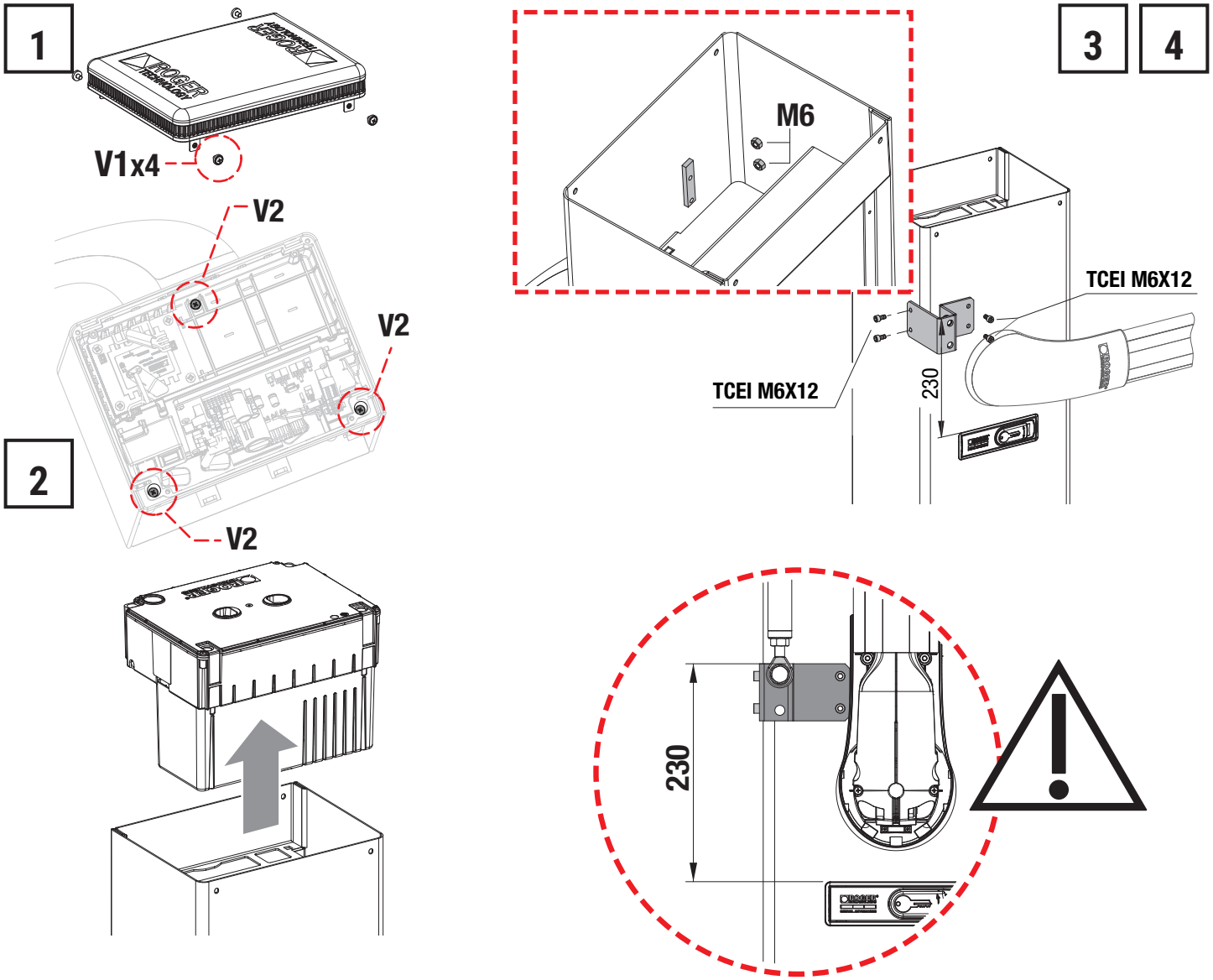
EN Pay attention to the boom opening direction before tightening the screws.
1. Remove the barrier head after loosening the screws [**V1**] that hold it in place.
2. Remove the control unit container after loosening the three screws [**V2**] that hold it in place.
3. Using the bracket as a drilling template, make four Ø6 holes (two on the front, on the release handle side, and two on the sides), making sure you don't damage the mechanical components inside the box.
4. Fix the TCEI M6x12 screws on the bracket and tighten them from the inner side using the M6 nuts supplied and the threaded plate.

DE Vor dem Befestigen auf die Öffnungsrichtung des Schlagbaums achten.
1. Die Schrauben [**V1**], die den Kopf der Schranke befestigen, lösen und die Schranke entfernen.
2. Die drei Schrauben [**V2**], die den Behälter des Steuergeräts befestigen, lösen und den Behälter entfernen.
3. Mithilfe des Bügels als Bohrschablone unter Beachtung des in der Abbildung angegebenen Maßes 4 Löcher Ø6 bohren, zwei frontseitig auf der Seite der Klappe zur Entriegelung und zwei seitlich, dabei darauf achten die mechanischen Teile im Kasten nicht zu beschädigen.
4. Die Sechskantschrauben M6x12 am Bügel befestigen und auf der Innenseite mit den beigepackten Muttern **M6** und dem Gewindeplättchen arretieren.

FR Faire attention au sens d'ouverture de la barrière avant de procéder à la fixation.
1. Dévisser les vis [**V1**] qui fixent la tête de la barrière et la déposer.
2. Dévisser les 3 vis [**V2**] qui fixent le conteneur de l'unité de commande et le déposer.
3. En utilisant la patte de fixation comme gabarit de perçage, percer 4 trous Ø6, 2 à l'avant du côté de la poignée de déverrouillage et 2 sur les côtés, en veillant à ne pas endommager les composants mécaniques à l'intérieur de la caisse.
4. Fixer les vis TCEI M6x12 sur la patte de fixation et les bloquer de l'intérieur avec les écrous **M6** de série.

ES Preste atención al sentido de apertura del asta antes de efectuar la fijación.
1. Desenrosque los tornillos [**V1**] que fijan el cabezal de la barrera y retírela.
2. Desenrosque los tres tornillos [**V2**] que fijan el contenedor de la centralita y retírelo.
3. Utilizando el estribo como plantilla de taladrar, realice cuatro orificios Ø6, dos frontales en el lado de la tapa de desbloqueo y dos laterales, procurando no dañar los componentes mecánicos del interior del contenedor.
4. Fije los tornillos Allen de cab. cil. M6x12 en el estribo y bloquéelos por el lado interior con las tuercas **M6** suministradas y la placa roscada.

PT Preste atenção com o sentido de abertura da haste antes de realizar a fixação.
1. Desenrosque os parafusos [**V1**] que fixam a cabeça da barreira e retire-a.
2. Desenrosque os três parafusos [**V2**] que fixam o contentor da unidade de controlo e retire-o.
3. Utilizando o suporte como matriz de perfuração, realize quatro furos Ø6, dois dianteiros no lado da portinhola de desbloqueio e dois laterais, tendo o cuidado de não danificar os componentes mecânicos dentro da caixa.
4. Fixe os parafusos TCEI M6x12 no suporte e bloqueie-os a partir do lado interno com as porcas **M6** fornecidas e a placa de porca.



SND/BA/68/UP/RD

IT

1. Inserire il tubo regolatore [**R**] all'interno del tubo di protezione [**T**].
2. Avvitare la barra filettata M12 al tubo regolatore [**R**].
3. Fare riferimento alle tabelle di pagina 2 per definire la lunghezza del tirante (**quota E**).
4. Regolare la lunghezza avvitando o svitando la barra filettata.
5. Spingere il tubo di protezione [**T**] fino ad inserirlo sulla boccola (fig. 2).

FR

1. Introduire le tube régulateur [**R**] dans le tube de protection [**T**].
2. Visser la barre filetée M12 au tube régulateur [**R**].
3. Consulter les tableaux de la page 2 pour définir la longueur du tendeur (**cote E**).
4. Ajuster la longueur en vissant ou en dévissant la barre filetée.
5. Pousser le tube de protection [**T**] jusqu'à l'introduire sur la douille (fig. 2).

EN

1. Insert the regulator tube [**R**] in the protection tube [**T**].
2. Screw the threaded bar M12 to the regulator tube [**R**].
3. Refer to the tables on page 2 to define the length of the tie-rod (**position E**).
4. Adjust the length by tightening or loosening the threaded bar.
5. Push the protection tube [**T**] until it is inserted on the bushing (fig. 2).

ES

1. Introduzca el tubo regulador [**R**] dentro del tubo de protección [**T**].
2. Enrosque la barra roscada M12 en el tubo regulador [**R**].
3. Consulte las tablas de la página 2 para definir la longitud del tirante (**cota E**).
4. Regule la longitud enroscando o desenroscando la barra roscada.
5. Empuje el tubo de protección [**T**] hasta introducirlo en el casquillo (fig. 2).

DE

1. Das Reglerrohr [R] in das Schutzrohr [**T**] einsetzen.
2. Die Gewindestange M12 am Reglerrohr [**R**] einschrauben.
3. Zum Bestimmen der Länge der Zugstange (**Maß E**) auf die Tabellen auf Seite 2 Bezug nehmen (**Maß E**).
4. Zum Einstellen der Länge die Gewindestange ein- oder ausschrauben.
5. Das Schutzrohr [**T**] schieben, bis es in der Buchse einrastet (Abb. 2).

PT

1. Insira o tubo de ajuste [**R**] no interior do tubo de proteção [**T**].
2. Aparafuse a barra roscada M12 ao tubo de ajuste [R].
3. Consulte as tabelas de página 2 para definir o comprimento do tirante (valor **E**).
4. Ajuste o comprimento aparafusando ou desaparafusando a barra roscada.
5. Empurre o tubo de proteção [**T**] até inseri-lo no casquilho (fig. 2).

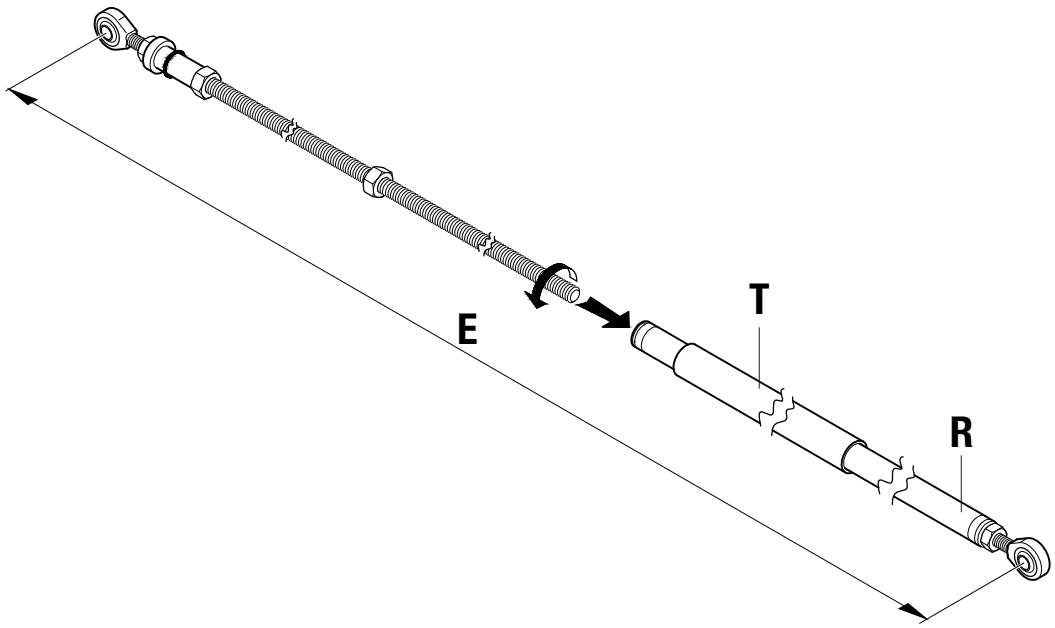


Fig. 1

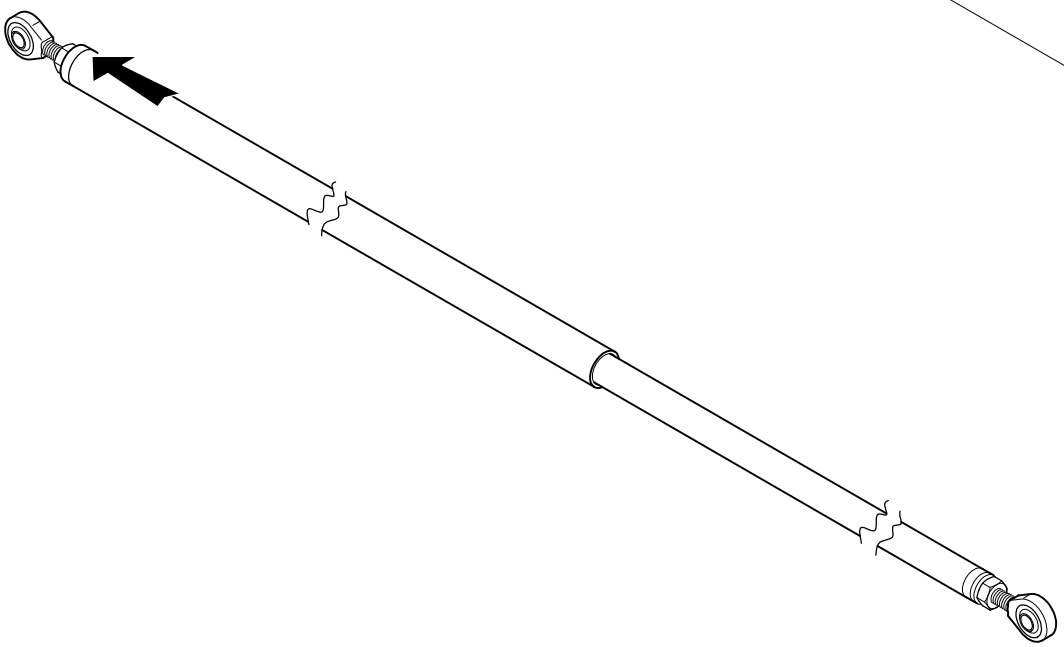


Fig. 2

SND/BA/68/UP/RD

IT Fissare i tiranti come indicato in figura.

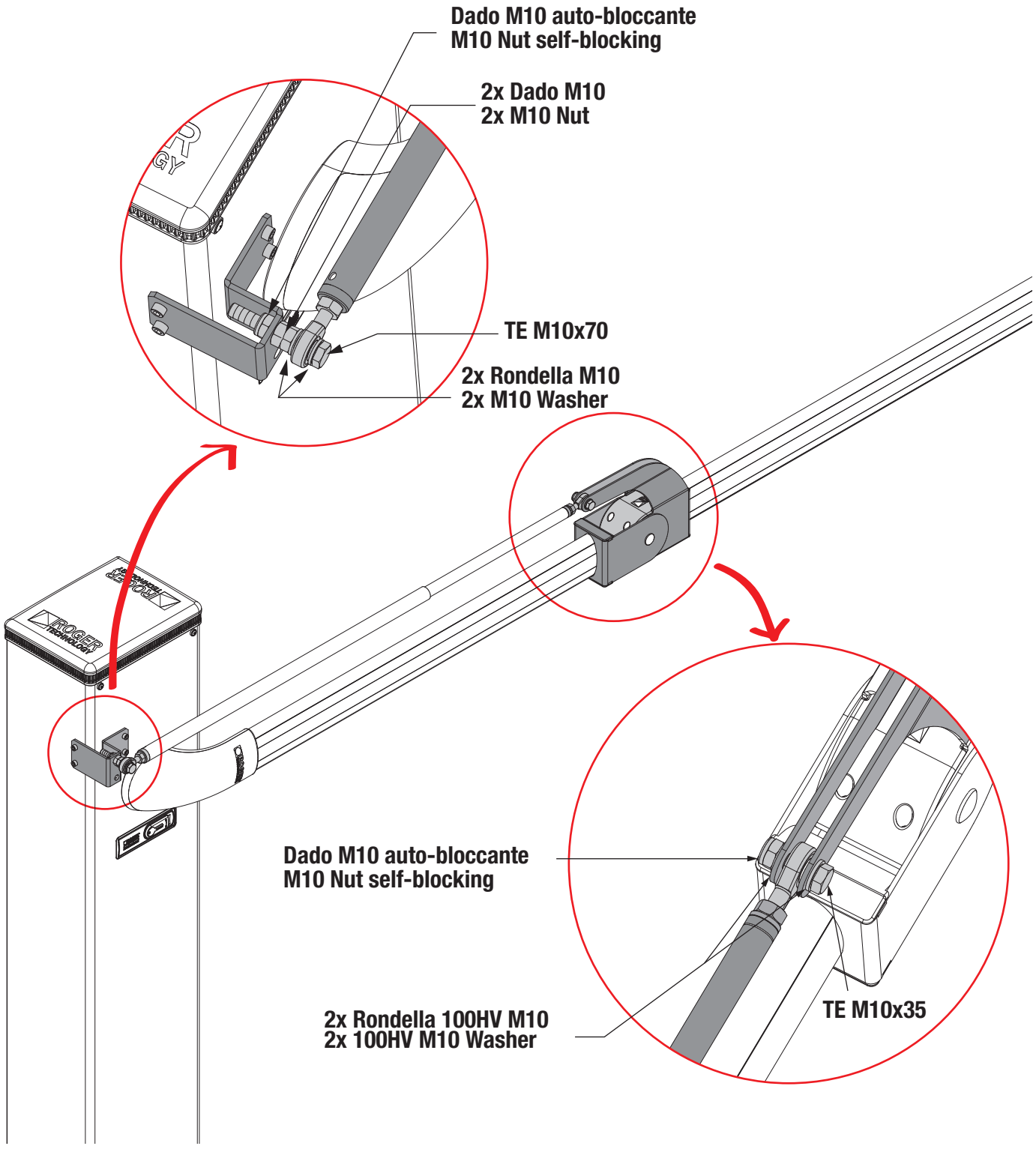
EN Fix the tie-rods as shown in figure.

DE Die Zugstangen wie aus der Abbildung ersichtlich befestigen.

FR Fixer les tendeurs comme illustré sur le dessin.

ES Fije los tirantes como se indica en la figura.

PT Fixe os tirantes, conforme indicado na figura.



IT

E' possibile fare una regolazione fine della lunghezza del tirante (**quota E**):
1. Allentare i dadi di fissaggio [1] dei due snodi.
2. Ruotando in senso orario o senso antiorario [2], il tirante si allungherà o accorcierà millimetricamente.
3. Stringere con forza i dadi.

EN

The length of the tie-rod (**position E**) can be finely adjusted:
1. Loosen the fixing nuts [1] on the two pivot points.
2. Rotate the tie-rod clockwise or anti-clockwise [2] to lengthen or shorten it by a few millimetres.
3. Tighten the nuts firmly.

DE

Eine Feineinstellung der Länge der Zugstange (**Maß E**) ist möglich:
1. Die Befestigungsmuttern [1] der beiden Gelenkstücke lösen.
2. Durch Drehen im oder gegen den Uhrzeigersinn [2] verlängert oder verkürzt sch die Zugstange um Millimeter.
3. Die Muttern fest anziehen.

FR

Il est possible d'affiner l'ajustement de la longueur du tendeur (**cote E**):
1. Desserrer les écrous [1] des deux articulations.
2. En le tournant vers la droite ou la gauche [2], le tendeur s'allongera ou raccourcira millimétriquement.
3. Resserrer les écrous à fond.

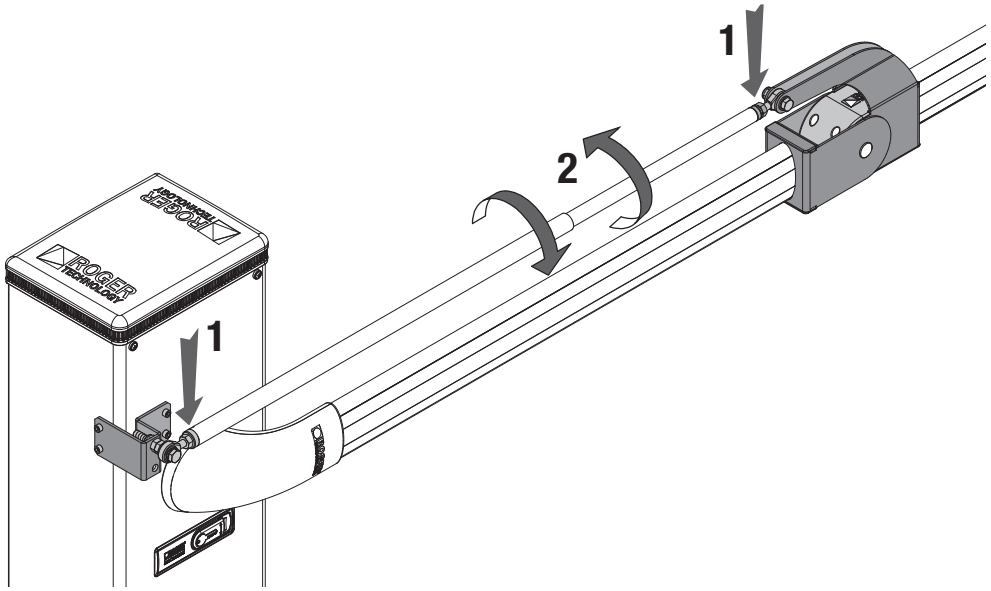
ES

Es posible hacer una regulación fina de la longitud del tirante (**cota E**):
1. Afloje las tuercas de fijación [1] de las dos articulaciones.
2. Girando en sentido horario o en sentido antihorario [2], el tirante se alargará o acortará milimétricamente.
3. Apriete con fuerza las tuercas.

PT

É possível fazer um ajuste preciso do comprimento do tirante (**valor E**):
1. Afrouxe as porcas de fixação [1] das duas articulações.
2. Ao rodar no sentido horário ou anti-horário [2], o tirante irá alongar ou encurtar milimetricamente.
3. Aperte com força as porcas.

SND/BA/68/UP/RD



SND/BA/68/UP/RD

IT

1. Tagliare a misura il profilo luci asta (**CA**=A+3) / (**CB**=B) e il profilo in gomma antiurto (**GA**=A+25) / (GB=B+25).
2. Eventuali luci asta **BI/ALED4C** dovranno essere installate sullo spezzone profilo [A]. Fare riferimento al manuale di installazione delle luci a led **BI/ALED4C** per le indicazioni relative al taglio e ai collegamenti.

EN

1. Cut the boom light profile to size (**CA**=A+3) / (**CB**=B), along with the protective rubber profile (**GA**=A+25) / (**GB**=B+25).
2. If there are boom lights (**BI/ALED4C**), they must be installed on profile section [A]. Refer to the installation manual of the LED lights **BI/ALED4C** for information about the cut and connections.

DE

1. Das Lichterprofil des Schlagbaums (**CA**=A+3) / (**CB**=B) und das Profil aus stoßfestem Gummi (**GA**=A+25) / (**GB**=B+25) maßgerecht zuschneiden.
2. Eventuelle Schlagbaumlichter **BI/ALED4C** müssen am Profilteil [**A**] installiert werden. Für die Angaben zum Schneiden und für die Anschlüsse wird auf das Installationshandbuch für die LED-Lichter **BI/ALED4C** verwiesen.

FR

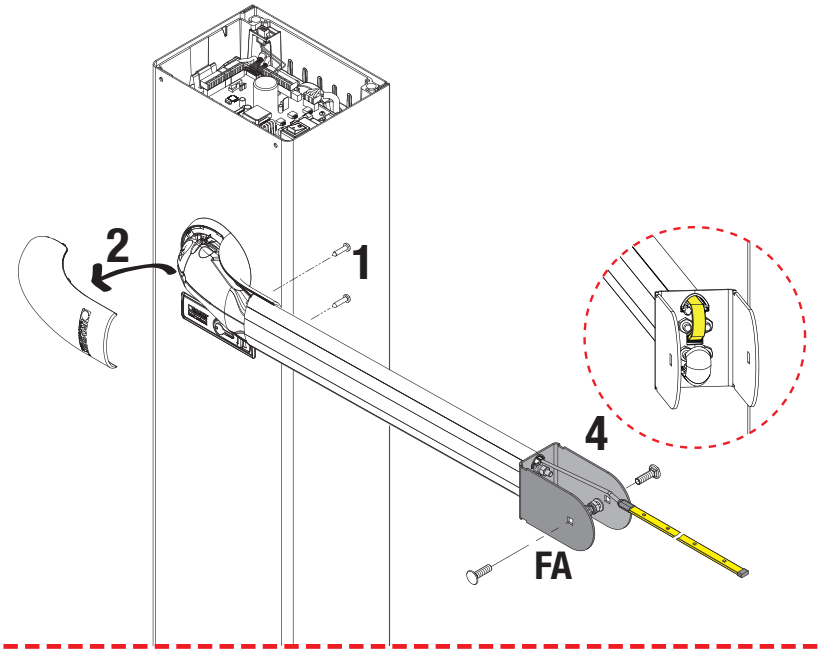
1. Découper à la mesure le profilé d'éclairage de la barrière (**CA**=A+3) / (CB=B) et le profilé caoutchouté antichoc (**GA**=A+25) / (**GB**=B+25).
2. L'éclairage éventuel de la barrière **BI/ALED4C** doit être installé sur le profilé [**A**]. Consulter la notice de pose des LEDS **BI/ALED4C** pour les indications de découpe et les branchements.

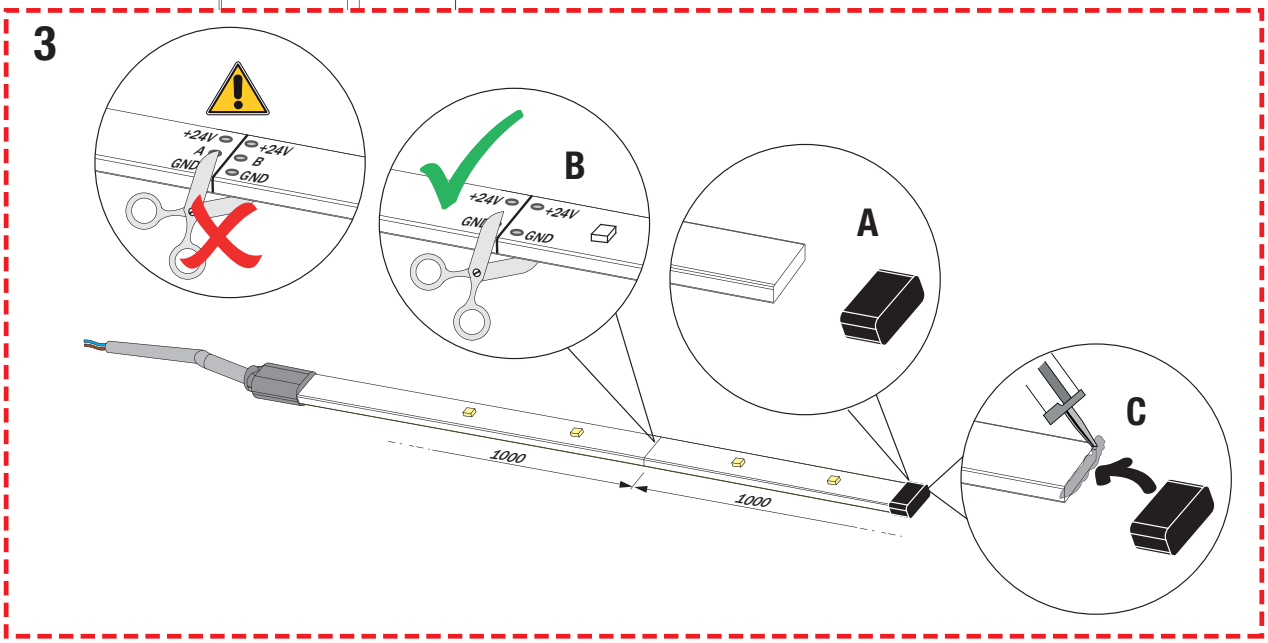
ES

1. Corte a medida el perfil de las luces del asta (**CA**=A+3) / (**CB**=B) y el perfil de goma de tope (**GA**=A+25) / (**GB**=B+25).
2. Las eventuales luces del asta **BI/ALED4C** deberán instalarse en la parte del perfil [**A**]. Consulte el manual de instalación de las luces led **BI/ALED4C** para ver las indicaciones relativas al corte y a las conexiones.

PT

1. Corte à medida o perfil das luzes da haste (**CA**=A+3) / (**CB**=B) e o perfil de borracha antichoque (**GA**=A+25) / (**GB**=B+25).
2. Eventuais luzes de haste **BI/ALED4C** terão que ser instaladas no pedaço do perfil [**A**]. Consulte o manual de instalação das luzes de LED **BI/ALED4C** para as indicações sobre o corte e as conexões.





ROGER TECHNOLOGY
Via S. Botticelli 8 • 31021 Bonisiolo di Mogliano Veneto (TV) • ITALIA
P.IVA 01612340263 • Tel. +39 041.5937023 • Fax. +39 041.5937024
info@rogertechnology.it • www.rogertechnology.com